

国际安徒生奖获奖作品

电话里
的
童话

巧克力大街

[意] 贾尼·罗大里◎著

[意] 盖亚·博迪卡◎绘

曹熠◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

电话里的童话

巧克力大街



[意] 贾尼·罗大里◎著

[意] 盖亚·博迪卡◎绘

曹 熠◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

巧克力大街 / (意) 罗大里著 ; (意) 卡拉贝利等绘 ;

曹熠译 . -- 北京 : 北京联合出版公司 , 2015.11

(电话里的童话 . 第 2 辑)

ISBN 978-7-5502-6495-3

I . ①巧… II . ①罗… ②卡… ③曹… III . ①儿童文

学—图画故事—意大利—现代 IV . ① I546.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 251780 号

北京市版权局著作权合同登记号 : 图字 01-2015-6354

Original title La strada di cioccolato

© 1980 Maria Ferretti Rodari and Paola Rodari ,Italy

© 1991 Edizioni EL S.r.l., Trieste Italy

巧克力大街

作者 : [意] 贾尼·罗大里◎著 [意] 盖亚·博迪卡◎绘 曹熠◎译

责任编辑 : 丰雪飞 特约编辑 : 付兰所

出版策划 : 小行星 营销推广 : 童立方

封面设计 : 黄雪军 技术监制 : 甘 果

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京彩蝶印刷有限公司印制 新华书店经销

字数 26 千字 787mm×1260mm 1/32 13 印张

2015 年 11 月第 1 版 2016 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-6495-3

定价 : 130.00 元 (全 13 册)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话 : (010) 64243832



爱是一根长长的电话线

都说陪伴是最好的教育，可我们常常因为生计，因为事业，无法随时随地陪伴在孩子身边——人生总有这样的两难，必须去面对，去选择。

所有的理由都不能成为借口，孩子的童年只有一次，错过了就不会再来。时间可能匮乏，精力可能有限，金钱可能短少，但是，爱却不能缺位，如同《电话里的童话》那位做推销员的父亲一样。初识这套书，是在很久以前的一份国外的杂志上。它简单地介绍了这套童话故事——一位推销员父亲，常常出门在外，但每天晚上都会通过电话给女儿讲故事，所以每个故事的篇幅都不长，但想象力很丰富。故事让爱在时空中传递。

翻开书，一个身影跃然纸上。在寒冷的冬夜，灯影下的电话亭里，一个孤独的身影，拿着话筒，正兴高采烈地讲着一个天马行空的故事。电话的另一端，他可爱的小女儿，正躺在温暖的床上，津津有味地倾听着，脸上洋溢着幸福的笑容。她咯咯的笑声，是他冬夜里最温暖的慰藉。

这是一个催泪故事，不堪联想，每每想来都会泪盈眼眶。爱不是物质的给予，而是精神的陪伴——即便远在天边。父亲，在孩子的成长中，有着不可替代的意义。

接过这位父亲的电话，无论身在何处，请将这些最美的童话继续讲下去。

巧克力大街

三兄弟在郊外偶然发现了一条奇怪的大街——它竟然是巧克力铺成的！他们毫不犹豫地吃光了一整条街。巧克力大街消失了，他们找不到来时的路，焦急又后悔。

幸好，一位驾车的农夫经过，答应送他们回家。当他们下车时，发现马车居然是饼干做的！

他们会像吃巧克力大街一样，把马车也吃光吗？



电话里的童话

巧克力大街



[意] 贾尼·罗大里◎著

[意] 盖亚·博迪卡◎绘

曹 熠◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

hěn jiǔ yǐ qián zài yì dà lì de bā ěr lái tā shì
很久以前，在意大利的巴尔莱塔市，

zhù zhe sān gè xiǎo nán hái tā men shì sān xiōng dì
住着三个小男孩，他们是三兄弟。

yǒu yì tiān sān xiōng dì dào jiāo wài wán tū rán fā
有一天，三兄弟到郊外玩，突然发

xiàn yì tiáo hěn qí guài de dà jiē zhè tiáo dà jiē píng tǎn
现一条很奇怪的大街。这条大街平坦、

guāng huá fàn zhe zōng sè de guāng zé
光滑，泛着棕色的光泽。



nǐ men kàn zhè tiáo jiē shì shén me pū chéng de
“你们看，这条街是什么铺成的？”

dà gē hào qí de wèn
大哥好奇地问。

bù zhī dào dàn kěn dìng bú shì mù tóu 。 ” èr gē
“不知道，但肯定不是木头。” 二哥

xiǎng le xiǎng shuō dào
想了想，说道。

kěn dìng yě bú shì méi tàn 。 ” sān dì bǔ chōng dào
“肯定也不是煤炭。” 三弟补充道。

煤炭

木头



tā men cāi lái cāi qù , què zěn me yě cāi bu chū zhè
他们猜来猜去，却怎么也猜不出这
tiáo dà jiē dào dǐ yóu shén me pū chéng de wèi le yí tàn jiū
条大街到底由什么铺成的。为了一探究
jìng sān xiōng dì gān cuì pā zài dì shàng yòng shé tou tiǎn le tiǎn
竟，三兄弟干脆趴在地上，用舌头舔了舔。





sān xiōng dì jīng qí de fā xiàn yuán lái zhè shì yì
三兄弟惊奇地发现：原来，这是一

tiáo yóu qiǎo kè lì pū chéng de dà jiē
条由巧克力铺成的大街。





sān xiōng dì gāo xìng jí le tā men yí kuài yòu yí kuài
三兄弟高兴极了，他们一块又一块
de dà chī qi lai bù zhī bù jué yè wǎn lái lín le
地大吃起来。不知不觉，夜晚来临了。

kě tā men hái zài jīn jīn yǒu wèi de chī zhe qiǎo kè lì dà
可他们还在津津有味地吃着巧克力大
jiē zhí dào chī guāng le zhěng tiáo jiē dào lián yí kuài qiǎo kè
街，直到吃光了整条街道，连一块巧克
lì yě méi shèng xià
力也没剩下！



qiǎo kè lì méi yǒu le yuán lái de nà tiáo jiē yě xiāo
巧克力没有了，原来的那条街也消
shī le wǒ men zhè shì zài nǎ er dà gē chī jīng de
失了。“我们这是在哪儿？”大哥吃惊地
wèn bù zhī dào dàn kěn dìng bú zài bā lǐ èr gē
问。“不知道，但肯定不在巴里。”二哥
huí dá yě kěn dìng bú zài mò ěr fèi tǎ sān dì bǔ
回答。“也肯定不在莫尔费塔。”三弟补
chōng dào tā men zhàn zài nà er shuí yě bù zhī dào gāi zěn
充道。他们站在那儿，谁也不知道该怎
me bàn
么办。